



OKINAWA CITY Newsletter

February 2024

Vol. 24 No. 2

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Event Information

▶ 2024 NPB Preseason Game

HIROSHIMA TOYO CARP
VS
YOMIURI GIANTS

Date: February 24, 2024 (Sat).
Time: OPEN 11:00, START 13:00.
Ballpark: Koza Shinkin Stadium.
Advance Ticket Sales Locations:
Multi-function copiers at 7-Eleven stores.
Advance Ticket Sales Period:
Jan 15 (Mon) through Feb 23 (Fri).
*Sales end as soon as sold out.
*Same-day tickets will be available at the ballpark starting at 9:00 a.m. on February 24 (Sat).
Contact: Hiroshima Toyo Carp Okinawa Cooperation Association.
Tel: 098-938-8022

▶ Koza★Night

Eisa, Dance, Live music, Talk show by former Hiroshima Toyo Carp players, merchandise giveaways, and much more!
Everyone is welcome to participate!
Date: February 18, 2024 (Sun).
Time: 3:00 p.m. - 6:30 p.m.
Venue: Koza Music Town 1F Music Square
Contact: Tourism and Sports Promotion Division.
Tel: 098-939-1212 Ext: 3297

2024 セブンイレブン presents スポンサーゲーム プロ野球オープン戦
祝 沖縄市市制施行50周年

広島東洋カープ VS 読売ジャイアンツ

2024.2.24 SAT コザしんきんスタジアム
開門/11:00~ 試合開始/13:00

前売券販売所 セブンイレブン各店内 マルチコピー機
前売券販売期間 1月15日(月)~2月23日(金)まで販売(売切れ次第販売終了となります)
当日券: 2月24日(土)午前9時から球場にて販売
主催: 広島東洋カープ沖繩協賛会・(株)広島東洋カープ 主管: 広島東洋カープ沖繩協賛会 共催: 沖縄市・(株)琉球新報社
後援: 沖縄市議会・沖縄商工会議所・(一社)沖縄市観光物産振興協会 ※ご来場の際は、公共交通機関をご利用ください。
シャトルバス運行予定時間
・イオンモール沖縄ライカム⇒コザしんきんスタジアム/10時~14時
・コザしんきんスタジアム⇒イオンモール沖縄ライカム/15時~18時
※シャトルバスご利用のお客様はライカムの駐車場をご利用いただけません。公共交通機関等でお越しいただくようお願い致します。

内野指定席(バックネット裏)	内野指定席(1・3塁側)	外野自由席
おとな(高校生以上) 2,500円 3,000円	おとな(高校生以上) 2,000円 2,500円	おとな(高校生以上) 1,500円 2,000円
子ども(小学生~中学生) 1,500円 1,500円	子ども(小学生~中学生) 1,000円 1,000円	子ども(小学生~中学生) 500円 500円



Total Population: 142,283

[Japanese Population] Male: 67,423 Female: 72,423
[Foreign Population (58 Countries)] Male: 1,233 Female: 828



The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated). For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website:

<http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

FEBRUARY 2024

Administrative Announcements



▶ Please Note:

February is the payment deadline for the following taxes:

Real-estate tax (4th term)/ Long-term care insurance premium (9th term)/

National health insurance premium (8th term)/ Medical care for the elderly insurance premium (8th term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on February 29. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ Okinawa City Child-Rearing Household Benefits

Eligible persons: Those who have an address in Okinawa City and meet one of the following three criteria.

- ① Those who are raising a child born on or after April 2, 2005 as of December 31, 2023.
- ② Those who are raising a child born between January 1, 2024 and April 1, 2024.
- ③ Those who moved to Okinawa City between January 1 and April 1, 2024 and are raising a child born on or after April 2, 2005.

Allowance: 10,000 yen per child per flat rate.

Procedures for receiving benefits:

- Those who receive a child allowance from Okinawa City or those who are eligible for the Children's Medical Expense Subsidy can receive the benefit without having to apply. The payment will be transferred to your registered account on February 29 (Thu.).
- Those who do not receive both child allowance and child medical expense subsidies from Okinawa City must complete the application procedures.

Contact: Children's Planning Division

Tel: 098-939-1212 **Ext:**3405

▶ Declaration of municipal and prefectural taxes and national health insurance premiums for the fiscal year 2024

Information on the reception desk for municipal and prefectural tax returns

Reception period:

Weekdays from Feb 16 (Fri) to Mar 15 (Fri).

Reception Location:

Okinawa City Hall 1F Citizens Lobby.

Precautions:

- To alleviate congestion, a designated day is set aside for each administrative district to receive applications.
- *Declarations are not accepted at the local government association office.
- Those who were unable to file on the designated date should do so by March 15.
- If you have business or real estate income, please file between February 26 (Mon) and March 4 (Mon).
- Parking lots and surrounding roads will be very crowded during the event, so we ask for your cooperation in using public transportation.
- Please file your tax return as early as possible, as it becomes very crowded and the waiting time becomes longer as the deadline date approaches.
- Please refrain from coming to the office if you have a fever, various symptoms of a cold, or any other physical condition.
- Please check the official website of Okinawa City for details, including downloadable application forms and examples of how to fill them out. ▶

▶ Support grant due to price hikes

This aid is intended to support households exempt from residential taxation.

Allowance: 70,000 yen per household.

*Only one support grant per household.

Payment period: Within 30 days from the date of receipt of the confirmation or application by the section in charge.

*Benefits will not be provided if the submitted documents are incomplete.

*Please make sure that there are no omissions in the form or required documents attached to the form.

Households eligible for payment: useholds registered as residents in Okinawa City as of December 1, 2023, that fall under both ① and ② below.

- ① Households in which all household members are exempt from equal resident tax for the fiscal year 2023. (Including households on public assistance).
- ② Households consisting solely of dependents of resident taxpayers

*Income from Jan 1 to Dec 31, 2022 is covered.

Households eligible for the grant will receive a "Notice of Grant" or "Confirmation Letter" from Okinawa City.

*If you receive a confirmation letter, you must return it.

*If the tax status is unknown due to moving in from another municipality or undeclared municipal tax, the applicant must apply with the "Application Form".

"Application Forms" Distribution Locations:

City Hall 5th floor or Okinawa City Official Website

Application deadline: Must arrive no later than Apr 30, 2024 (Tue)

Contact: Chuishiji Division **Tel:** 098-929-3011

Reception Date	administrative district
February 19 (Mon)	Goya, Shiromae
February 20(Tue)	Moromizato, Kubota, Higashi Tōbaru
February 21 (Wed)	Hiyagon, Sonda
February 22 (Thu)	Miyazato, Akemichi
February 26 (Mon)	Minamitōbaru, Awase daiichi
February 27 (Tue)	Awase, Yaeshima
February 28 (Wed)	Koja, Kamara, Awase daini, Kaiho-cho
February 29 (Thu)	Ymaushi, Yamazato, Higashi
March 1 (Fri)	Ozato, Yogi, Nakanomachi
March 4 (Mon)	Matsumoto, Murokawa, Sumiyoshi, Teruya
March 5 (Tue)	Misato, Yoshihara
March 6 (Wed)	Wase daisan
March 7 (Thu)	Ageda, Ikehara, Inside the base
March 8 (Fri)	Takahara
March 11 (Mon)	Noborikawa, Geoku



▶ Issuance of Individual Number Cards on holidays and weekday evenings

If you are unable to come during the weekday hours when City Hall is open, please come during the following holiday or weekday evening hours.

Night Hours [Feb 7/14/21/28 \(Wed\)](#), 17:15-19:30

Weekends [Feb 10\(Sat\), 25\(Sun\)](#), 9:00-11:30

Where: Okinawa City Hall, 1F, Citizens Division Ext.3128

Contact: Citizens Division Ext. 3128

▶ Visiting application!

City Hall staff will visit your home to accept your individual number card application.(Weekdays only)

*Advance appointment by phone is required.



Contact: My Number Card Application Promotion Project Team

Tel: 098-939-1212 Ext. 5202/5203

▶ Convenience store delivery using electronic certificates for smartphones begins.

With the use of electronic certificates for smartphones, various certificates from municipalities, including copies of residence certificates, can now be obtained at convenience store outlets using smartphones.

*Android devices only

Convenience stores where certificates can be obtained.

Family Mart
LAWSON

For more



▶ Educational Training & Self-Reliance Support Benefits

For Single Parents(ひとり親家庭の自立支援事業)

This program assists single parents by providing partial financial support for eligible vocational training/certificate course expenses (for study materials).

Eligibility: Single parents who are currently living in Okinawa City and also satisfy all the requirements listed below:



- ① You are single parent who wants to find a job with their acquired vocational skills or certificate after their training course.
- ② You are a recipient of Child Rearing Allowance for Single Parents, or your amount of income meets the standard requirement to receive an allowance.
- ③ You have never received this benefit before.

Eligible Training: Designated classes offered under the educational training benefit of the Employment Insurance Act (雇用保険法) and has a high potential of finding a job with the acquired skills.

(Example) Beginning operators' training for care staff/ Certified care worker practical training/Medical processor/ Care administrator/Registered vendor/Real estate dealer/Bookkeeping etc.

***Please visit us for a consultation/application before you start training.**

Your application will be examined for approval.

Contact: *Kodomo Katei Ka*

(Children's Welfare Division) Ext. 3195

▶ Do Not Miss the Payment Due Date for National Pension Premium Payment

The monthly amount of national pension premium between April 2023 and March 2024: **¥16,520.**



If you have not paid by the due date, you will receive a notice from the Japan Pension Service asking you to pay as soon as possible.

If you do not pay your insurance premiums, you will not only receive a reduced pension in the future, but you may also be unable to receive the Basic Old-Age Pension, Basic Disability Pension, or Basic Survivor's Pension. Please make sure that you have not forgotten to pay your premiums.

You can pay by: Cash with payment slip, credit card, bank transfer, electronic payment using the internet etc..



Discounts are available for prepayment.

Discounts are available if premiums are paid in advance. Please consider it.

The following three prepayment plans are available, and the deadline for application is the end of February 2024.

- For 6 months (April - September 2024)
- For 1 year (April 2024 - March 2025)
- For 2 years (April 2024 - March 2026)

In cases where payment of premiums is difficult due to financial or other reasons.

There is a system under which the payment of insurance premiums can be exempted or exempted from payment. Please contact us as soon as possible.

Contact: Koza Pension Agency TEL: 098-933-2267 or *Shimin Ka* (Residential Division) ext.2133/2134

▶ National Early Warning System (J-Alert) Drill

On [February 9 \(Fri\)](#) around 11:00 a.m.,

The Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The alert system will be automatically activated after the announcement is sent via satellite, which will then be broadcast through the wireless "disaster prevention speakers" set throughout Okinawa City.



This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunamis, and other emergencies via satellite.

Contact: *Bosai Ka*

(Disaster Prevention Division Ext. 2349, 2047)

[まいにち にほんご-ミニ](#) Mainichi NIHONGO-Mini

住民税の申告に 来ました。 **軽自動車税**を払いたいです。
Jumin zei no Shinkoku ni kimashita. Kei jidosha zei wo haraitai desu.
I'm here to file my **resident tax**. I want to pay my **light vehicle tax**.

住民税 (Jumin zei/ Resident Tax) **所得税** (Shotoku zei/Income Tax)
自動車税 (Jidosha zei/Vehicle Tax) **軽自動車税** (Kei jidosha zei/Light motor vehicle Tax) **固定資産税** (Kotei shisan zei/Real-estate Tax)

More announcements..

▶ Please cooperate with traffic control.

The Okinawa Marathon will be held on Sunday, February 18, for the first time in four years. Traffic regulations will be enforced along the course and surrounding roads. We apologize for any inconvenience caused and ask for your understanding and cooperation.

Traffic regulation date and time: Sunday, February 18, 8:30 a.m. - 3:30 p.m.



A call center will be set up to provide information on traffic restrictions and detours.

Opening period
Friday, February 16 - Sunday, February 18

Opening Hours
February 16(Fri) and 17(Sat) February 18 (Sun.)
9:00 a.m. - 5:00 p.m. 7:00 a.m. - 3:00 p.m.

Call center: 050-3786-8464
(Japanese and English available)

交通規制時間 ※ランナーのみみなさんへ。交通規制時間は、ランナー走行の制限時間ではありません。

時間	規制区間
8:30~11:15	池田交差点 ~ 交イオン交差点前
9:00~11:00	交イオン交差点前 ~ 与那交差点
9:10~11:30	与那交差点 ~ 大田交差点
9:20~12:00	大田交差点 ~ 安慶名交差点
9:30~12:30	安慶名交差点 ~ 崇野比交差点
9:40~12:45	崇野比交差点 ~ かりゆし園前
9:50~13:20	かりゆし園前 ~ 知花交差点
10:00~13:30	知花交差点 ~ 池田交差点
10:00~13:50	池田交差点 ~ 第2ゲート入口
10:15~14:15	第2ゲート入口 ~ 入口

レース中は長時間にわたり交通規制が行われ、ドライバーの皆様には大変ご迷惑をおかけしますが、一万名余の参加者の安全のため、ご理解ご協力をお願いいたします。

Contact: Okinawa Marathon Executive Committee
Tel: 098-938-0088

▶ People who has not completed COVID-19 Vaccination

Period: By March 31st 2024

Omicron strain compatible vaccination (BA.1) is available for one time per person now.

Contact us below. English is available at the call center.

Call Center: 098-923-2401 / 8:30-17:00 (Mon-Sat)

*Closed on Sundays and Japanese holidays. WEB Reservation▶

Place: B1F Okinawa City hall next to shop



Medical Institutions in Okinawa City▶



▶ MR vaccination

The deadline for the second stage of MR vaccine (measles/rubella combined vaccine) immunization is approaching. If you are eligible and wish to be vaccinated, please make an early reservation at a medical institution and get vaccinated within the deadline.

target group: From 5 to under 7 years old (1 year before entering elementary school)

*Born between April 2, 2017 and April 1, 2018

Deadline: March 31 (Sun)

Place of inoculation: Designated medical institutions (see the official website of Okinawa City)

*Preliminary medical examination forms necessary for vaccination have already been mailed to those who are eligible. Please contact us if you need a re-issue of the preliminary checkup sheet.

Contact: Children's Consultation and Health Division Tel: 098-939-1212 Ext: 2232/2233

List of Designated Medical Institutions



Okinawa City Hall will be Closed on February 12(Mon), 23(Fri)

Okinawa City Library News

- Storytelling and hand games: January 10 (Sat), 17 (Sat), 24 (Sat) at 3:00 p.m.
 - Reading service for visually impaired: January 9 (2nd Friday of each month), 10:30 a.m. - 11:30
 - Storytelling in dialect and hand games: January 17(Sat) at 10:00 a.m.
- Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F) TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 923-3485

Visit our website NOW!



Koza International Plaza

2-7-20 Sumiyoshi, Okinawa City

TEL 098-989-9767

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri : 10:00-19:00/

Sat: 10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.

Facebook: http://www.facebook.com/ociakip

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Support Service Hours: 9:30-15:30 (Mon-Fri)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501